HANTECH

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

Artikelnummer: TF-29(DE)
10498903
TF-29(CH)
10498904

DE 81 CM SÄULENVENTILATOR
CZ VĚŽOVÝ VENTILÁTOR 81 CM
FR VENTILATEUR COLONNE 81 CM
IT VENTILATORE A TORRE 81 CM
NL 81CM TORENVENTILATOR
RO VENTILATOR TURN DE 81CM
SK 81 CM VEŽOVÝ VENTILÁTOR
SV 81 CM TORNFLÄKT
EN 81CM TOWER FAN

- ⌘ VOR DEM BETRIEB DIESES GERÄTS DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN GENAU DURCHLESEN UND BEFOLGEN. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
- ⌘ PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PROSTUDUJTE TENTO NÁVOD A ŘIĎTE SE JÍM.
- ⌘ AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CE PRODUIT, LISEZ, COMPRENEZ ET RESPECTEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.
- ⌘ PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE E ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI.
- ⌘ LEES, BEGRIJP EN VOLG DEZE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT.
- ⌘ ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS, VĂ RUGĂM CITIȚI, ÎNȚELEGEȚI ȘI RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.
- ⌘ PRED POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY, POCHOPTE ICH A DODRŽIAVAJTE.
- ⌘ INNAN DENNA PRODUKT ANVÄNDS, LÄS IGENOM, FÖRSTÅ OCH FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER.
- ⌘ BEFORE OPERATING THIS PRODUCT, READ, UNDERSTAND, AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

DE

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Lesen und befolgen Sie sämtliche Anweisungen in dieser Anleitung zur "Benutzung und Pflege", auch wenn Sie den Eindruck haben, dass Sie sich bereits mit den Produkten auskennen. Wählen Sie einen geeigneten Ort zur Aufbewahrung, an dem es für künftige Nachschlagezwecke griffbereit ist. Besondere Aufmerksamkeit sollten Sie den Abschnitten über "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE" schenken.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH.

Bei Verwendung des elektrischen Geräts sollten Sie die folgenden grundlegenden Sicherheitsanweisungen immer befolgen.

WARNUNG - Zur Vermeidung der Brandgefahr, Stromschlaggefahr oder der Gefahren für Personen oder Sachgegenstände:

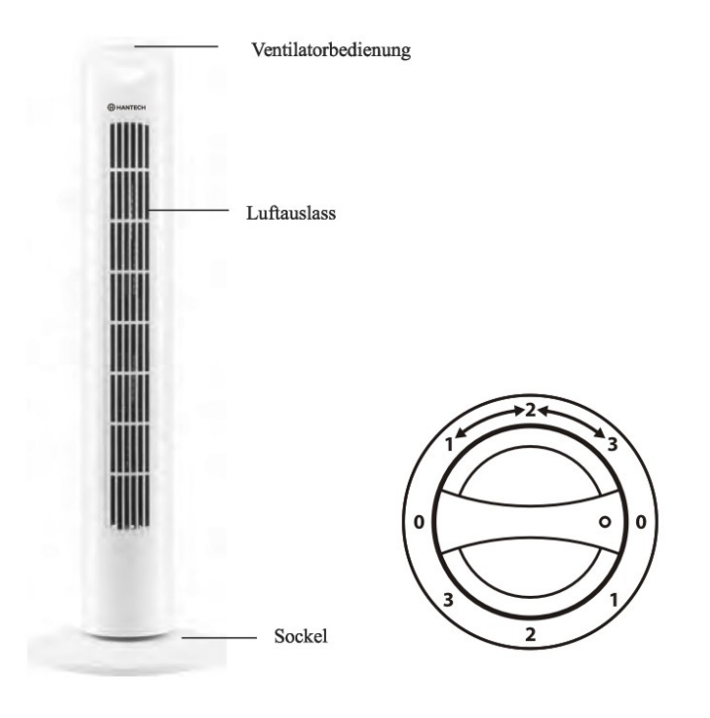
- Betreiben Sie das Gerät immer über eine Spannungsquelle, die die gleiche Spannung und Frequenz wie die Angaben auf dem Typenschild am Gerät hat.
- Diesen Ventilator nicht mit einem vollelektronischen Drehzahlregelgerät verwenden, um die Stromschlaggefahr zu reduzieren.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.**
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Ventilator nicht unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb gesetzt werden, wenn es gestürzt ist, beschädigt wurde oder Anzeichen von Störungen aufweist. Das Gerät nicht mit einem beschädigter Netzstecker oder -kabel verwenden. Das vollständige Produkt zur Überprüfung, Reparatur oder Rückerstattung des Kaufbetrags wieder bei der Verkaufsstelle abgeben.
- Wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker oder Kundendienst, um es prüfen oder reparieren zu lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Gerät selbst zu zerlegen.
- Das Produkt oder flexible Kabel vor Regen, Feuchtigkeit und andere Flüssigkeiten schützen.
- Dieses Gerät sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, z. B. Badewannen, Schwimmbädern usw. benutzt werden, wo ein Untertauchen oder Verspritzen von Flüssigkeit vorkommen kann.
- Das Gerät nie an einer Stelle aufstellen, wo folgende Gefahrenquellen vorhanden sind:
  - ➢ Wärmequellen wie z. B. Heizgeräte, Heizstrahler, Öfen oder andere Geräte, die Wärme produzieren
  - ➢ Direktes Sonnenlicht
  - ➢ Mechanische Vibrationen oder Stöße
  - ➢ Starke Staubentwicklung
  - ➢ Mangelhafte Belüftung, wie z. B. in einem Kleider- oder Bücherschrank
  - ➢ Unebene Flächen
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, vor dem Zusammenbau oder Zerlegen von Teilen und vor dem Reinigen immer ausschalten und den Netzstecker ziehen. Vor dem Einschalten den Ventilator vollständig zusammenbauen.
- Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden. Wenn der Ventilator in Betrieb ist, keine Körperteile (z B. die Finger) oder Gegenstände durch das Gitter einführen.
- Das Gitter nicht zudecken und den Ventilator nicht zu nah an Vorhängen etc. in Betrieb setzen.

- Dieses Gerät ist nur für den normalen Hausgebrauch bzw. für Privathaushalten vorgesehen.
- Zum Umsetzen des Ventilators in einen anderen Raum immer zuerst den Netzstecker ziehen.
- Der Einsatz von Anbauteilen oder Zubehör, das vom Produktvertreiber weder empfohlen noch verkauft wird, kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator auf einer stabilen Fläche steht, um einen Sturz zu vermeiden.
- Nicht in Wasser tauchen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem beauftragten Kundendienst oder von einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

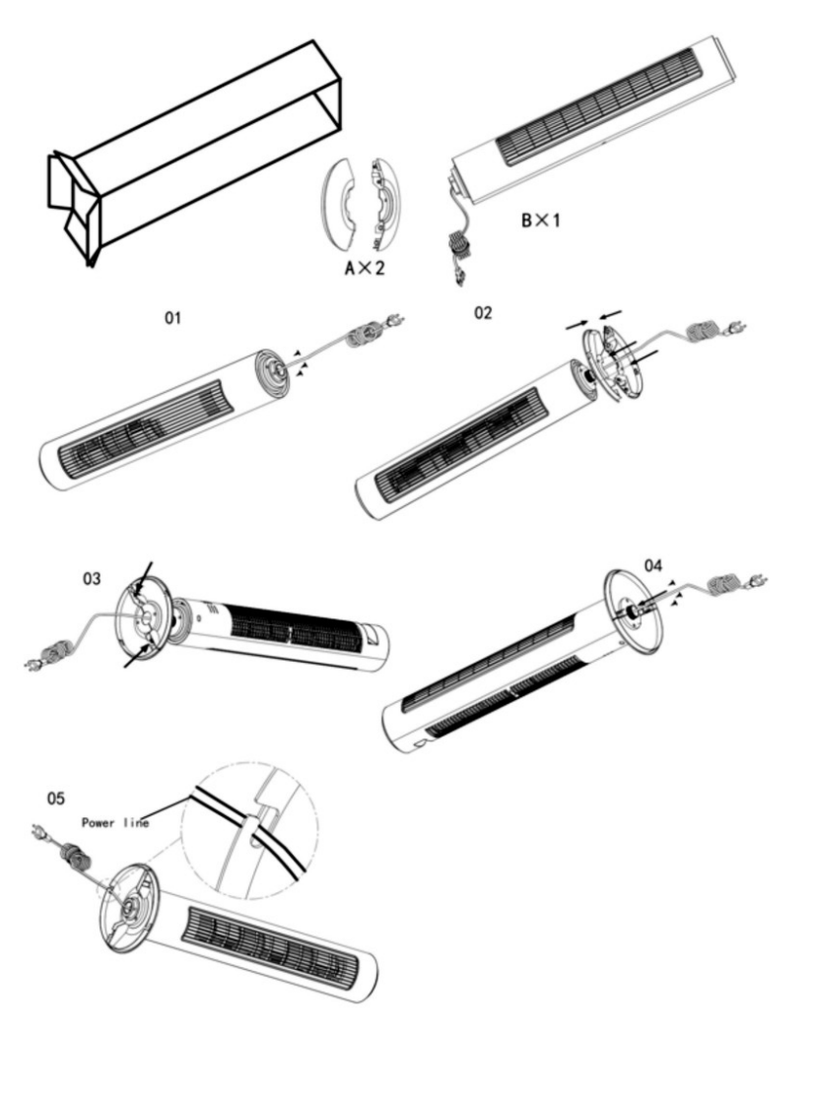
DIESE ANWEISUNGEN LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

AUSSTATTUNG DES GERÄTS



Stufenschalter und Pendeleinstellung

PRODUKTMONTAGE

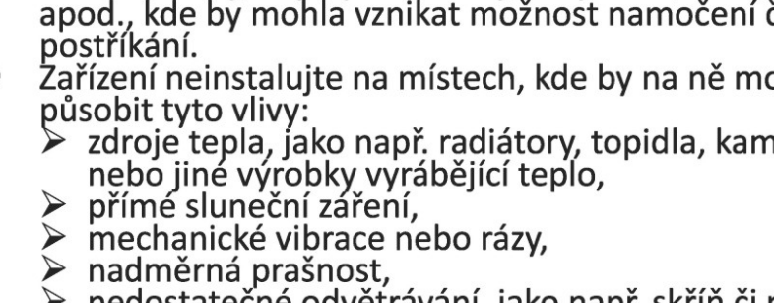


BETRIEB DES GERÄTS

VORSICHT: Vor dem Gebrauch muss der Ventilator mit dem Boden montiert sein!

1. **Stufenschalter und Pendeleinstellung**

- Den Ventilator auf eine ebene und trockene Fläche stellen. An die o. g. Sicherheitsmaßnahmen denken.
- Den Ventilator an eine geeignete Steckdose anschließen. Die gewünschte Ventilatorstufe wählen. Es gibt 4 Einstellungen: 0 (aus), 1 (niedrig), 2 (mittel) und 3 (hoch).
  HINWEIS: Für den Normalbetrieb muss der Zeitschalter auf Position "ON" stehen.
- Zur Auswahl einer Stufe ohne Pendelfunktion wählen Sie eine der 4 Optionen rechts neben dem Stufenschalter (vgl. Abbildung).
- Zur Auswahl einer Stufe mit Pendelfunktion wählen Sie eine der 4 Optionen links neben dem Stufenschalter (vgl. Abbildung)



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Stufe 1, 2, 3 (mit Pendelfunktion)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Stufe 1, 2, 3 (ohne Pendelfunktion)

Technische Daten

MODELL Nr. TF-29
Spannung: 220-240V~, 50Hz
Leistung: 50W

REINIGUNG

- Vor dem Montieren, Zerlegen oder Reinigen das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Die Lüftungsöffnungen hinten am Gehäuse staub- und fusselfrei halten. Gegebenenfalls mit einem Staubsauger absaugen. Zum Beseitigen von Flusen keine Öffnung durchstoßen.
- Die Teile des Ventilators sollte mit milder Seifen und einem feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden. Aufpassen, dass kein Wasser oder Flüssigkeit in das Motorgehäuse gelangt.
- Den Laugenfilm gründlich mit sauberem Wasser entfernen.

VORSICHT: Keine aggressiven, chemischen Reiniger oder Lösungsmittel verwenden, da diese die Oberflächen der Ventilatorkomponenten angreifen.

CZ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Pokyny uvedené v tomto návodu k použití a údržbě si prostudujte a řiďte se jimi, i když se domníváte, že jste s produktem obeznámeni, a návod uschovejte pro případné budoucí použití.
Upozorňujeme vás zejména na části týkající se „DŮLEŽITÝCH BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ".

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM POZORNĚ PROČTĚTE VŠECHNY POKYNY.

Při používání elektrických zařízení je nutno vždy dodržovat tato základní bezpečnostní opatření.

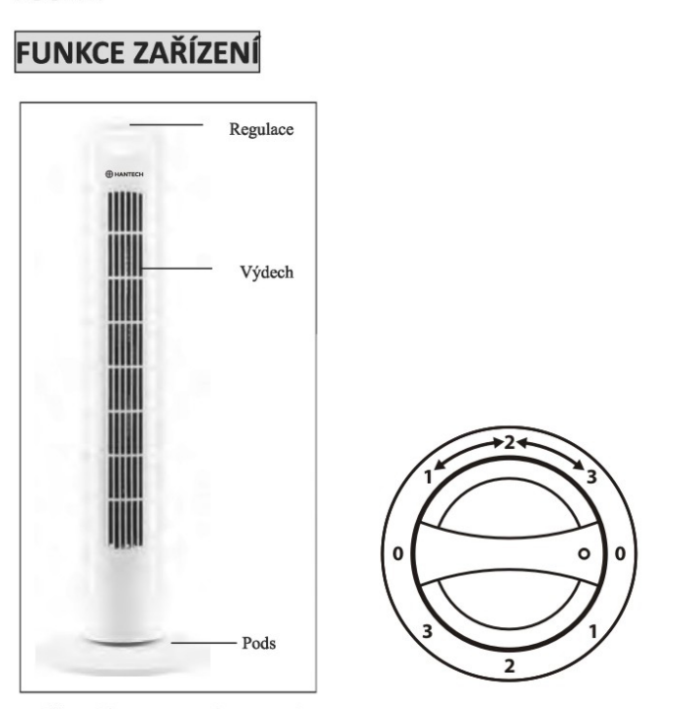
VAROVÁNÍ - pro snížení nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob či škod na majetku:

- Výrobek vždy napájejte ze zdroje elektrické energie o stejném napětí, kmitočtu a výkonu, jaké jsou uvedeny na typovém štítku výrobku.
- Pro snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem nepoužívejte společně s digitálním regulátorem rychlosti.
- **Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.**
- **Děti si nesmí se spotřebičem hrát.**
- **Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.**
- Přístroj nesmí používat děti či osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem zodpovědné osoby nebo nebyly řádně poučeny zodpovědnou osobou o způsobu použití spotřebiče.
- Děti musejí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Nenechávejte ventilátor běžet bez dozoru.
- Výrobek nepoužívejte, došlo-li k jeho pádu či poškození nebo vykazuje-li známky chybné funkce. Výrobek nepoužívejte s poškozenou zástrčkou nebo šňůrou. Vraťte kompletní výrobek v místě nákupu ke kontrole, vrácení peněz či výměně.
- Jestliže výrobek nefunguje řádným způsobem, za účelem kontroly a opravy kontaktujte kvalifikovaného elektrotechnika nebo servisní středisko a nikdy se o demontáž nepokoušejte sami.
- Výrobek ani šňůru nikdy nenamáčejte do vody a nevystavujte jej působení deště, vlhkosti nebo jiné kapaliny.
- Tento výrobek by se neměl používat v bezprostřední blízkosti vody, např. poblíž vany, umývadla, bazénu apod., kde by mohla vznikat možnost namočení či postříkání.
- Zařízení neinstalujte na místech, kde by na ně mohly působit tyto vlivy:
  - ➢ zdroje tepla, jako např. radiátory, topidla, kamna nebo jiné výrobky vyrábějící teplo,
  - ➢ přímé sluneční záření,
  - ➢ mechanické vibrace nebo rázy,
  - ➢ nadměrná prašnost,
  - ➢ nedostatečné odvětrávání, jako např. skříň či police,
  - ➢ nerovný povrch.
- Pokud se výrobek nepoužívá, před montáží či demontáží dílů a před čištěním výrobek vypněte a odpojte ze sítě. Před zapnutím musí být ventilátor kompletně sestavený.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí. Je-li ventilátor v provozu, nestrkejte do mřížky žádné části těla (např. prsty) ani předměty.
- Mřížku nezakrývejte a přístroj nespouštějte poblíž závěsů apod.
- Tento přístroj je určen pouze pro běžné použití v domácnosti.
- Pokud ventilátor přemísťujete z jednoho místa na jiné, vždy jej odpojte ze zásuvky.
- Použitím přídavných zařízení nebo příslušenství, které není doporučeno či prodáváno distributorem výrobku, může vznikat nebezpečí poranění osob nebo újmy na majetku.
- Za provozu se ujistěte, zda ventilátor stojí na stabilním podkladu, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Nenamáčejte do vody.

- Poškozený síťový kabel musí vyměnit výrobce, jeho servisní technik či jiná kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo případným rizikům.

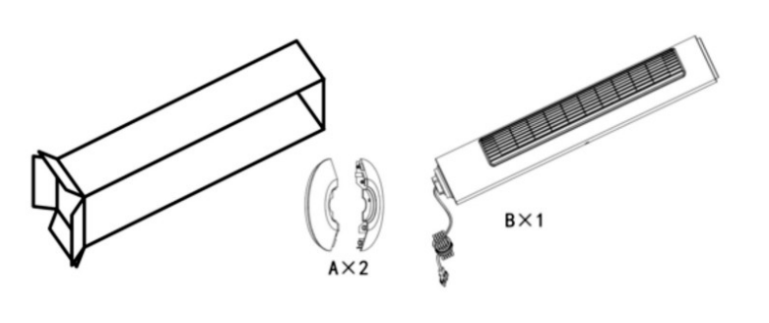
TENTO NÁVOD K OBSLUZE SI PROSÍM PROSTUDUJTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

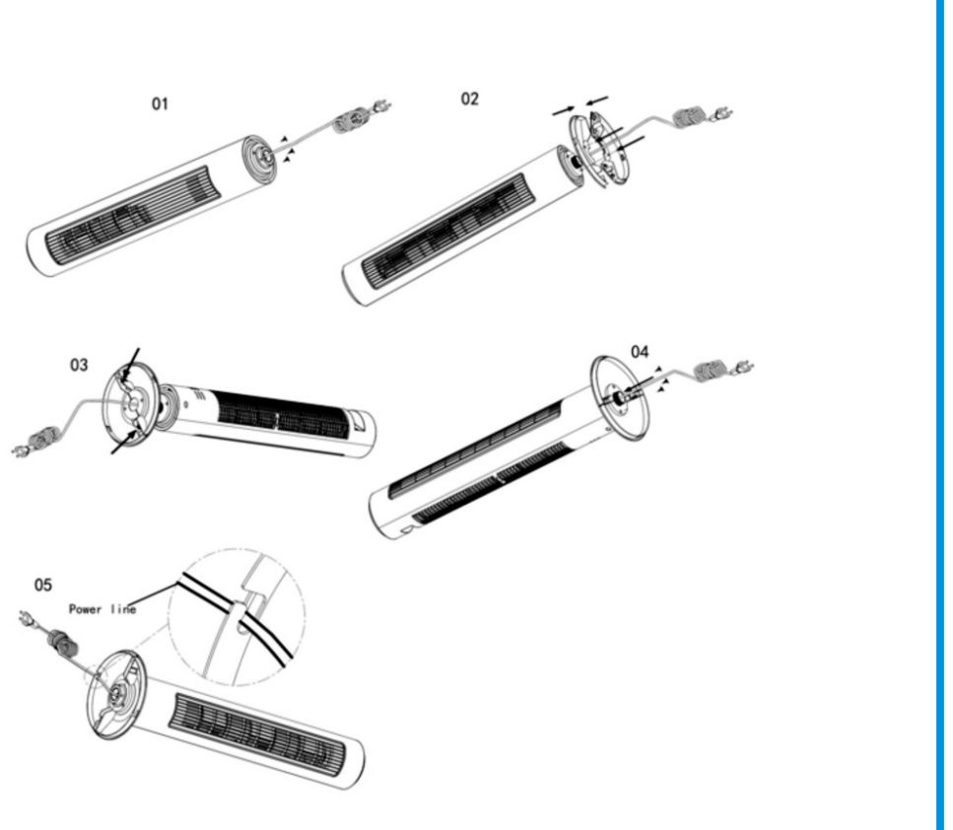
FUNKCE ZAŘÍZENÍ



Volič rychlosti a regulace oscilace

MONTÁŽ VÝROBKU



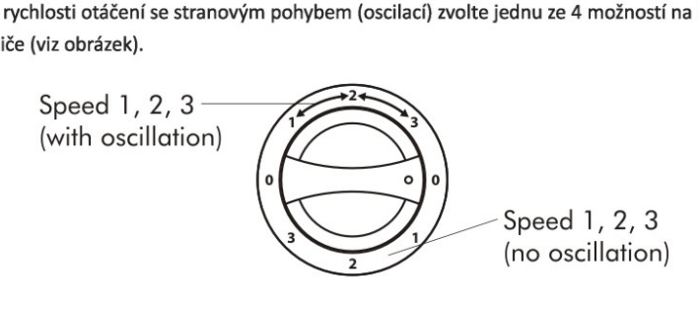


OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

UPOZORNĚNÍ: Před použitím musí být ventilátor smontován s podstavcem!

1. **Volič rychlosti a regulace oscilace**

- Umístěte ventilátor na rovný a suchý povrch. Dbejte na uvedené bezpečnostní pokyny.
- Zapojte ventilátor do vhodné síťové zásuvky. Zvolte požadovanou rychlost. K dispozici jsou 4 nastavení rychlosti – 0 (vypnuto), 1 (nízká), 2 (střední) a 3 (vysoká).
  POZNÁMKA: Pro běžný provoz zkontrolujte, zda je volič nastaven do polohy „ON".
- Pro volbu rychlosti otáčení bez stranového pohybu (oscilace) zvolte jednu ze 4 možností na pravé straně voliče (viz obrázek).
- Pro volbu rychlosti otáčení se stranovým pohybem (oscilací) zvolte jednu ze 4 možností na levé straně voliče (viz obrázek).



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Rychlost 1, 2, 3 (s oscilací)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Rychlost 1, 2, 3 (bez oscilace)

Technické údaje

MODEL Č. TF-29
Napětí: 220-240V~, 50Hz
Příkon: 50W

ČIŠTĚNÍ

- Před montáží či demontáží a před čištěním ventilátor vypněte a odpojte ze sítě.
- Větrací otvory na zadní straně hlavního těla ventilátoru by měly být vždy volné – prach a chlupy v případě potřeby odstraňte vysavačem. Nečistoty z žádného otvoru neodstraňujte pevným předmětem.
- Součásti ventilátoru by měly být čištěny šetrným mycím prostředkem a navlhčeným hadříkem nebo houbičkou. Dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody nebo jiné kapaliny do krytu motoru.
- Film mycího prostředku důkladně omyjte čistou vodou.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte agresivní mycí prostředky, chemické čističe nebo rozpouštědla, jelikož mohou poškodit povrchovou úpravu součástí ventilátoru.

FR

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel « Utilisation et entretien », même si vous pensez que vous connaissez le produit, et placez ce manuel dans un endroit à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
Prêtez votre attention en particulier sur les paragraphes relatifs aux « PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ».

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

L'utilisation d'appareils électriques doit toujours se faire dans le respect de certaines règles élémentaires de sécurité, incluant les suivantes :

AVERTISSEMENT - Afin de réduire tout risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure corporelle :

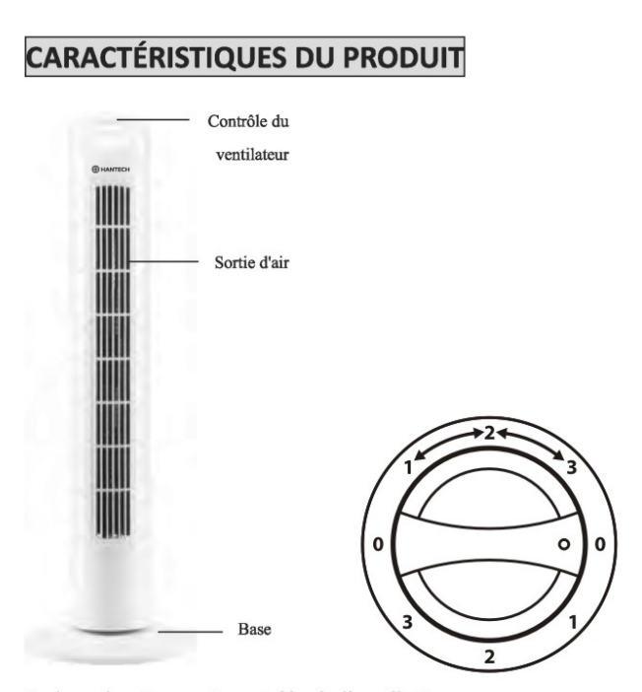
- Branchez toujours l'appareil à une source d'alimentation ayant la même tension, la même fréquence et les mêmes caractéristiques nominales indiquées sur la plaque signalétique du produit.
- N'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs pour réduire le risque de choc électrique.

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.**
- **Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas le ventilateur en marche sans surveillance.
- Ne faîtes pas fonctionner le ventilateur s'il a subi une chute, s'il est endommagé ou s'il montre des signes de dysfonctionnement. Ne faîtes pas fonctionner le ventilateur si la prise ou le câble est endommagé. Retournez l'appareil dans son intégralité à l'endroit de l'achat pour inspection, réparation ou remplacement.
- S'il ne fonctionne pas correctement, contactez un électricien qualifié ou un centre d'entretien pour un examen et une réparation, n'essayez jamais de le démonter vous-même.
- N'immergez ni n'exposez pas le produit ou le câble flexible à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de l'eau, comme près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine etc. où la possibilité d'immersion ou des éclaboussures pourrait se produire.
- N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait être soumis à :
  - ➢ Des sources de chaleur, par exemple les radiateurs, les grilles de distribution de chauffage, les tables de cuisson et tous les autres appareils produisant de la chaleur.
  - ➢ La lumière directe du soleil
  - ➢ Des vibrations mécaniques ou un choc
  - ➢ Des poussières en excès
  - ➢ Un manque de ventilation, comme dans un placard ou une bibliothèque
  - ➢ Une surface inégale

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil après usage, avant de le nettoyer et avant de monter ou de démonter les accessoires. Assemblez entièrement le ventilateur avant de le mettre en marche.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles. N'insérez jamais une partie du corps (comme les doigts) ou tout autre objet à travers la grille quand le ventilateur est en marche.
- Ne couvrez pas la grille et n'utilisez pas le ventilateur à proximité de rideaux, etc.
- Ce produit est conçu pour une utilisation domestique uniquement.
- Débranchez toujours le ventilateur avant de le déplacer.
- L'utilisation de pièces ou d'accessoires non recommandés ou vendus par le distributeur de l'appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels, ou des blessures.
- Le ventilateur doit être placé sur une surface stable pendant son utilisation pour éviter qu'il ne se renverse.
- Ne l'immergez pas dans l'eau.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un de ses représentants ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque de danger.

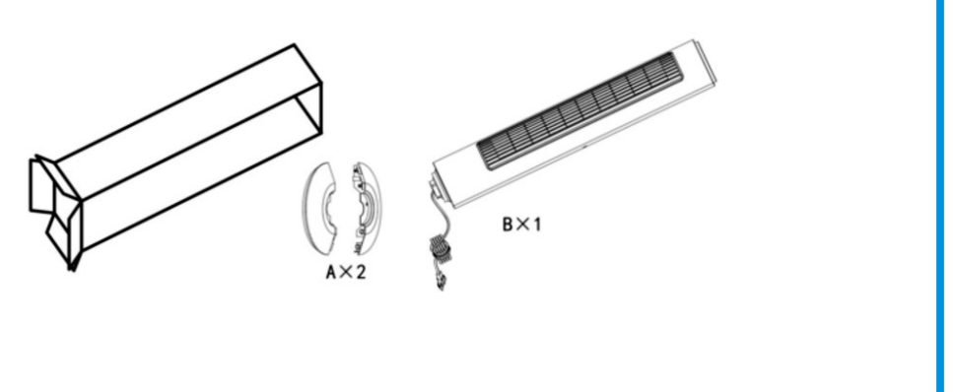
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

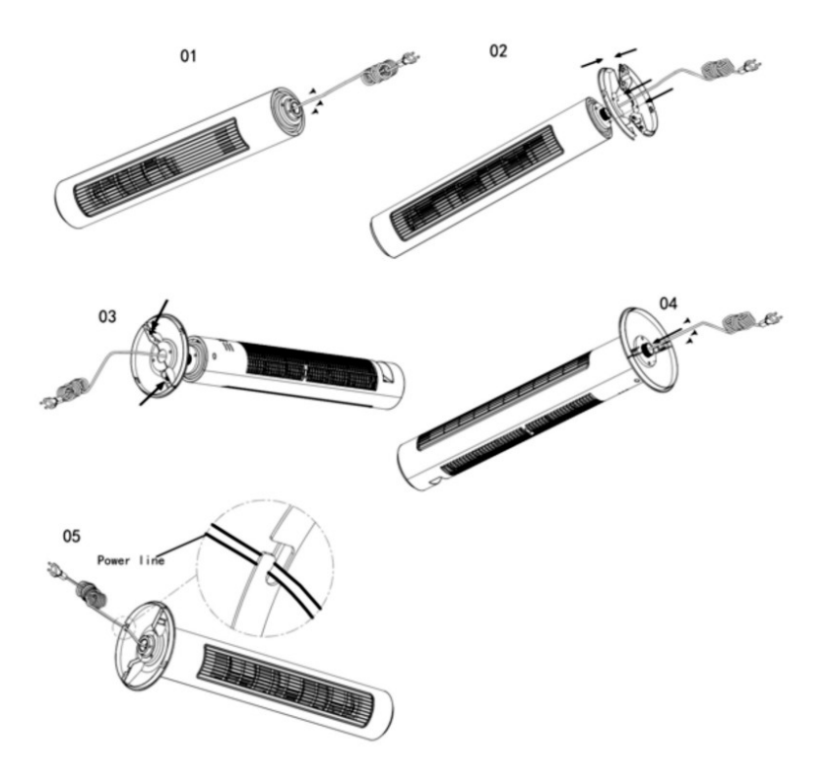
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT



Cadran de vitesse et contrôle de l'oscillation

ASSEMBLAGE DU PRODUIT



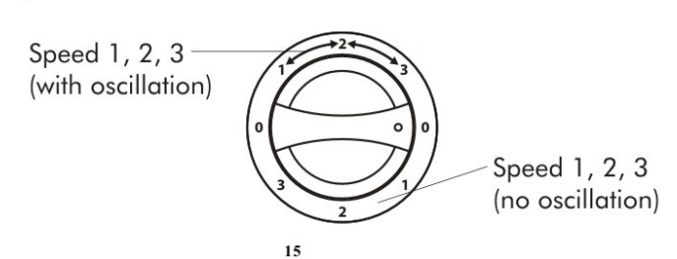


FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

ATTENTION : Le ventilateur doit être assemblé avec la base avant de l'utiliser !

1. **Cadran de vitesse et contrôle de l'oscillation**

- Placez votre ventilateur sur une surface plane et sèche. Gardez à l'esprit les précautions de sécurité décrites.
- Branchez le ventilateur sur une prise secteur. Sélectionnez le réglage de vitesse souhaité. Il y a 4 réglages - 0 (désactivé), 1 (lente), 2 (moyen) et 3 (rapide).
  REMARQUE : Assurez-vous que le cadran du minuteur est réglé en position "ON" (MARCHE) pour un fonctionnement normal.
- Pour sélectionner une vitesse sans oscillation, sélectionnez l'une des 4 options situées à droite du cadran de vitesse (comme illustré).
- Pour sélectionner une vitesse avec oscillation, sélectionnez l'une des 4 options à gauche du cadran (comme illustré).



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Vitesse 1, 2, 3 (avec oscillation)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Vitesse 1, 2, 3 (pas d'oscillation)

Spécifications techniques

Modèle No : TF-29
Tension : 220-240V~, 50Hz
Puissance : 50W

NETTOYAGE

- Éteignez le ventilateur et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale avant d'assembler ou de démonter l'appareil et avant de procéder au nettoyage.
- Gardez les ouïes d'aération à l'arrière du boîtier principal exempt de poussière ou de peluches - utilisez un aspirateur pour les enlever si nécessaire. Ne démontez pas le ventilateur pour en retirer la poussière.
- Les composants du ventilateur doivent être nettoyés avec du savon doux et un chiffon ou une éponge humidifié(e). Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide s'infiltrer dans le bloc moteur.
- Essuyez tout le savon avec de l'eau propre.

ATTENTION : N'utilisez pas de puissants détergents ni de produits nettoyants ou solvants qui risquent d'endommager le revêtement des composants du ventilateur.

IT

OPERAZIONI PRELIMINARI

Leggere e attenersi a tutte le istruzioni riportate in questo manuale, anche se si ritiene di conoscere il prodotto. Riporre il manuale in un luogo sicuro per futuro riferimento.
Leggere con particolare attenzione la sezione "PRECAUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI".

PRECAUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

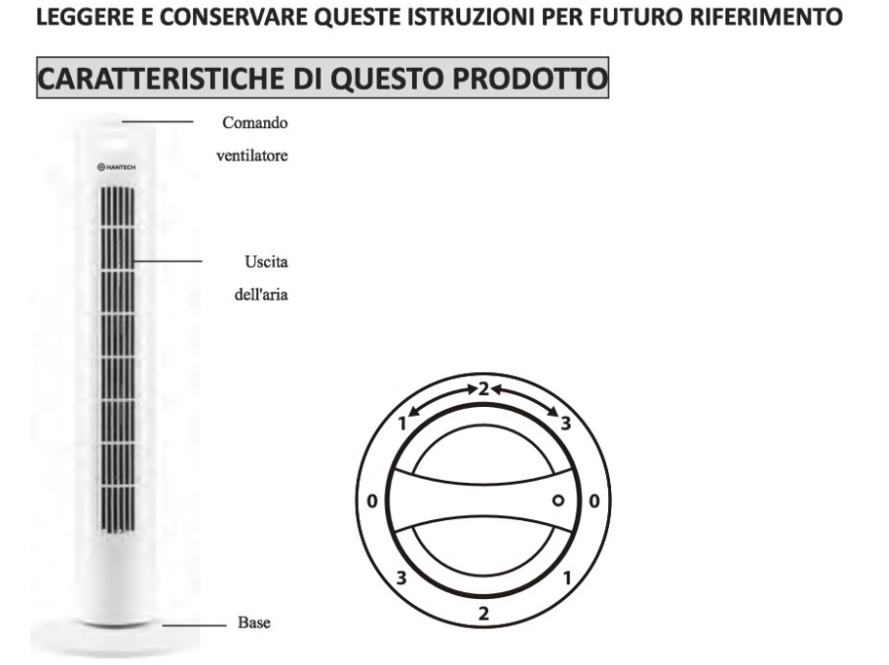
Durante l'uso dell'apparecchio, attenersi alle precauzioni elencate di seguito.

ATTENZIONE - per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o infortuni:

- Collegare l'apparecchio a una rete elettrica con tensione, frequenza e potenza identiche a quelle riportate sulla targa del prodotto.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio con dispositivi di controllo della velocità a stato solido.
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza del prodotto solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei rischi correlati.**
- **I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
- **Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.**
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza o conoscenza del prodotto, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non utilizzare il prodotto se è caduto, danneggiato o se presenta anomalie di funzionamento. Non utilizzare il prodotto se la spina o il cavo è danneggiato. Portare l'apparecchio completo presso il punto vendita per farlo ispezionare oppure per ottenere un rimborso o la sostituzione del prodotto.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, contattare un elettricista o un centro di assistenza per farlo esaminare e riparare. Non tentare mai di smontarlo da soli.
- Non immergere o esporre il prodotto o il cavo a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua, ad esempio vasche, lavandini, piscine, ecc., perché potrebbe cadere o essere colpito da spruzzi.
- Nel scegliere il luogo di installazione, evitare le seguenti condizioni:
  - ➢ fonti di calore, come caloriferi, stufe o altri apparecchi che generano calore;
  - ➢ luce solare diretta;
  - ➢ vibrazioni meccaniche o urti;
  - ➢ polvere eccessiva;
  - ➢ armadi o mensole che ostacolano la ventilazione;
  - ➢ superfici irregolari.
- Spegnere e togliere la spina dalla presa quando il prodotto non è in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di pulirlo. Montare completamente l'apparecchio prima di accenderlo.
- Evitare il contatto con le parti in movimento. Non inserire parti del corpo (ad esempio un dito) o oggetti attraverso la griglia quando il ventilatore è in funzione.
- Non coprire la griglia e non utilizzare l'apparecchio vicino a tende, ecc.
- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di spostarlo.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal distributore dell'apparecchio comporta il rischio di infortuni o danni materiali.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie stabile prima di metterlo in funzione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo responsabile dell'assistenza tecnica o da un tecnico parimenti qualificato per evitare qualsiasi pericolo.

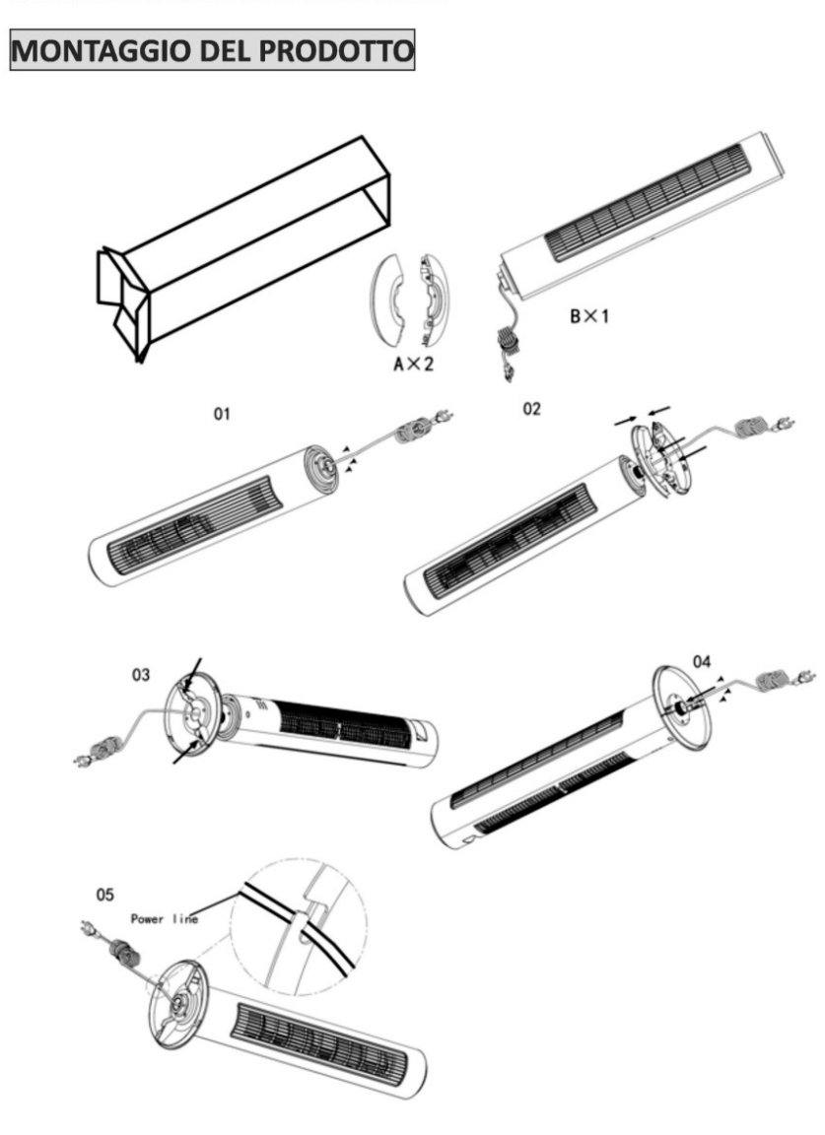
LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO

CARATTERISTICHE DI QUESTO PRODOTTO



Quadrante di velocità e comando oscillazione

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

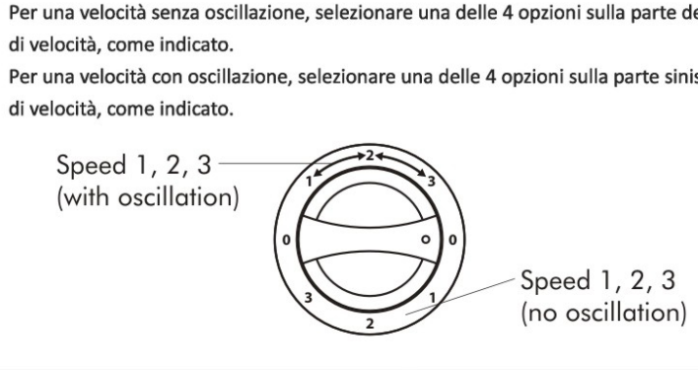


FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

ATTENZIONE: Il ventilatore deve essere montato alla base prima dell'uso!

2. **Quadrante di velocità e comando di oscillazione**

- Mettere il ventilatore su una superficie piana e asciutta. Ricordare le precauzioni di sicurezza illustrate in precedenza.
- Collegare il ventilatore alla presa di corrente. Selezionare la velocità desiderata. Sono disponibili 4 impostazioni — 0 (spento), 1 (bassa), 2 (media) e 3 (alta).
  NOTA: per un funzionamento normale, assicurarsi che il timer sia sulla posizione "ON".
- Per una velocità senza oscillazione, selezionare una delle 4 opzioni sulla parte destra del quadrante di velocità, come indicato.
- Per una velocità con oscillazione, selezionare una delle 4 opzioni sulla parte sinistra del quadrante di velocità, come indicato.



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Velocità 1, 2, 3 (con oscillazione)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Velocità 1, 2, 3 (senza oscillazione)

Specifiche tecniche

MODELLO TF-29
Tensione: 220-240 V ~ 50 Hz
Watt: 50W

PULIZIA

- Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Eliminare polvere e sporcizia dalle aperture di ventilazione sul retro utilizzando un aspirapolvere. Non inserire alcunché nelle aperture per rimuovere la sporcizia.
- Per pulire le pale, utilizzare un sapone delicato e una spugna o panno umido. Evitare le infiltrazioni d'acqua o altri liquidi nell'alloggiamento del motore.
- Rimuovere con cura i residui di sapone con acqua pulita.

ATTENZIONE: non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o solventi perché potrebbero danneggiare la finitura del ventilatore.

NL

VOOR INGEBRUIKNAME

Lees en volg alle instructies in deze gebruikers- en onderhoudshandleiding, zelfs als u denkt dat u vertrouwd bent met dit soort producten. Bewaar deze vervolgens op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
Lees in het bijzonder het hoofdstuk "BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN".

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES ALLE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.

Volg altijd onderstaande standaard veiligheidsinstructies op als u een elektrisch apparaat gebruikt.

WAARSCHUWING - Om het risico op brand, elektrische schokken, letsel aan personen of schade aan eigendommen te beperken:

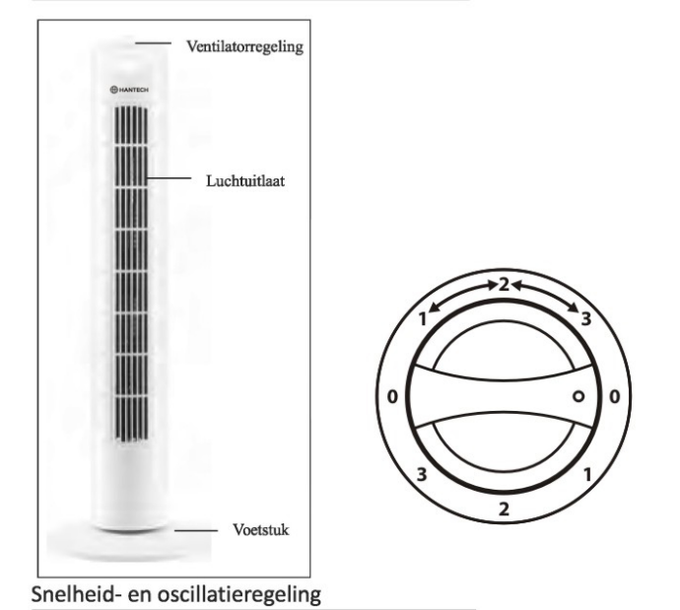
- Zorg dat de gebruikte voedingsbron dezelfde spanning, frequentie en vermogen heeft als aangegeven op het typeplaatje van het product.
- Om het risico op brand of elektrische schok te beperken, gebruik deze ventilator niet met een elektronische snelheidsregelaar.
- **Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.**
- **Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.**
- **Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.**
- Het apparaat is niet bestemd voor personen (waaronder kinderen) met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

- Laat de ventilator niet zonder toezicht achter wanneer deze is ingeschakeld.
- Gebruik het product niet als het gevallen of beschadigd is of niet naar behoren werkt. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker. Breng het volledig product terug naar de handelaar waar u het product hebt gekocht voor controle, teruggave of vervanging.
- Als het apparaat niet juist werkt, neem contact op met een bekwame elektricien of servicecentrum voor controle en reparatie. Haal het apparaat nooit zelf uit elkaar.
- Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof en stel het niet bloot aan regen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke buurt van water, zoals een badkuip, wasbakken, zwembaden, etc., dit kan leiden tot immersie of gespat.
- Installeer het apparaat nooit waar het blootgesteld kan worden aan:
  - ➢ Warmtebronnen zoals radiatoren, warmteafvoeren, kachels of andere warmteproducerende toestellen.
  - ➢ Direct zonlicht
  - ➢ Mechanische trilling of schokken
  - ➢ Buitensporig stof
  - ➢ Onvoldoende ventilatie, zoals een kast of boekenrek
  - ➢ Oneffen oppervlak
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en alvorens het te monteren, uit elkaar te halen of schoon te maken. Zet de ventilator volledig in elkaar voordat u ze inschakelt.
- Vermijd contact met de bewegende onderdelen. Stop geen lichaamsdelen (zoals vingers) of voorwerpen door het rooster wanneer de ventilator in werking is.
- Bedek het rooster niet en gebruik de ventilator niet in de nabijheid van gordijnen, etc.
- Dit product is alleen bestemd voor normaal, huishoudelijk gebruik.
- Schakel de ventilator uit wanneer u deze naar een andere ruimte brengt.
- Het gebruik van onderdelen of toebehoren die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht kan brand, een elektrische schok of letsel veroorzaken.

- Plaats de ventilator op een stabiel en vlak oppervlak voordat u deze inschakelt, zodat deze niet kan omslaan.
- Dompel het product niet in water.
- Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkend hersteller of een ander vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.

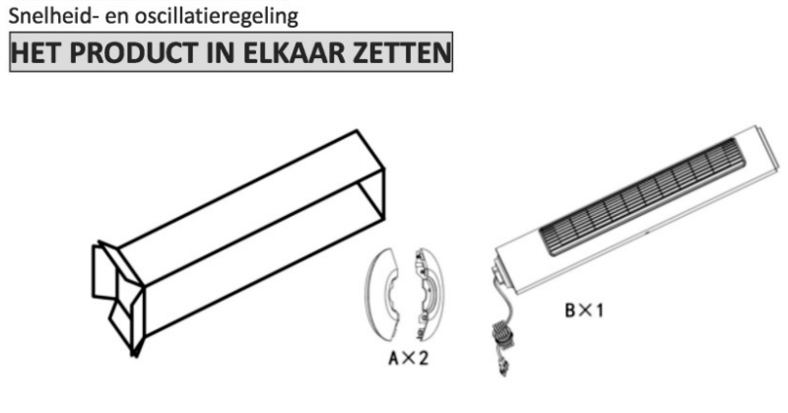
LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.

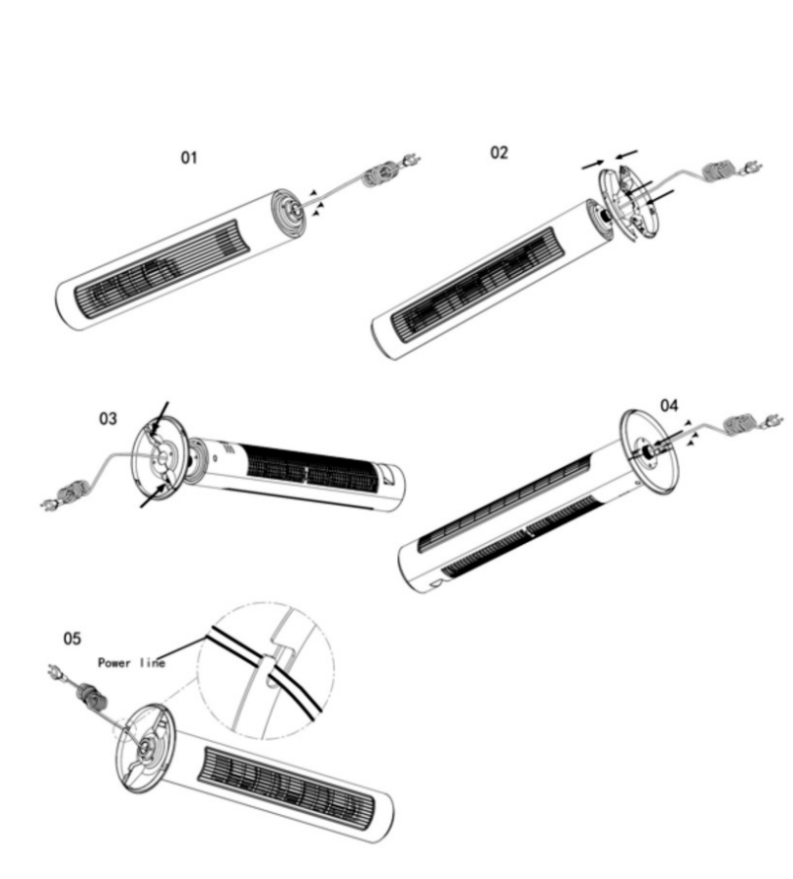
ONDERDELEN VAN DIT PRODUCT



Snelheid- en oscillatieregeling

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN



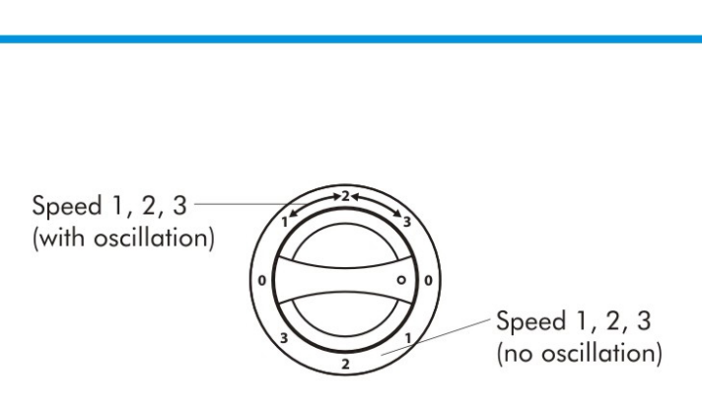


WERKING VAN HET PRODUCT

OPGELET: Maak het voetstuk voor gebruik vast aan de ventilator!

1. **Snelheid- en oscillatieregeling**

- Plaats uw ventilator op een vlak en droog oppervlak. Houd rekening met de reeds vermelde veiligheidsvoorschriften.
- Steek de stekker in een gepast stopcontact. Selecteer de gewenste snelheidsinstelling. Er zijn 4 instellingen – 0 (uit), 1 (laag), 2 (medium) en 3 (hoog).
  OPMERKING: Zorg dat de timerknop in de positie "ON" staat voor een normale werking.
- Om een snelheid zonder oscillatie te selecteren, selecteer een van de 4 opties aan de rechterkant van de snelheidsknop (zoals weergegeven).
- Om een snelheid met oscillatie te selecteren, selecteer een van de 4 opties aan de linkerkant van de snelheidsknop (zoals weergegeven)



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Snelheid 1, 2, 3 (met oscillatie)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Snelheid 1, 2, 3(zonder oscillatie)

Technische gegevens

MODELNR. TF-29
Spanning: 220-240V~ 50Hz
Wattage: 50W

REINIGING

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens te monteren, uit elkaar te halen en te reinigen.
- Houd de luchtopeningen aan de achterkant van de motorbehuizing vrij van stof en pluis- gebruik, indien nodig, een stofzuiger om het stof en pluis te verwijderen. Stop niets in een opening om het pluis te verwijderen.
- Maak de onderdelen van de ventilator schoon met milde zeep en een bevochtigde doek of spons. Zorg dat er geen water of een andere vloeistof de motorbehuizing binnendringt.
- Verwijder de zeep grondig met schoon water.

OPGELET: Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, chemische reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, deze kunnen de buitenkant van de onderdelen beschadigen.

RO

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Citiți și respectați toate instrucțiunile din acest manual referitoare la „Utilizare și întreținere" deși considerați că sunteți familiarizat(ă) cu acest tip de produse, și păstrați-l la un loc pentru a-l păstra la îndemână în vederea unor consultări viitoare.
Vă atragem atenția în special secțiunilor referitoare la „MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ"

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL

Când utilizați aparate electrocasnice, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de bază privind securitatea.

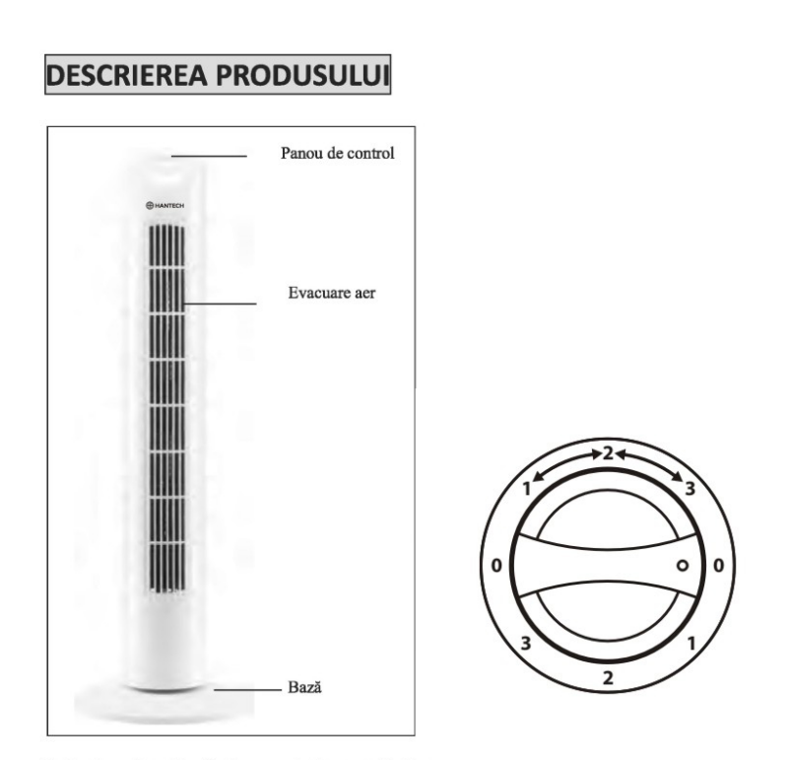
AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de accidentare ori de daune:

- Întotdeauna alimentați produsul de la o sursa care are același voltaj, frecvență și specificații precum cele indicate pe eticheta tehnică a produsului.
- Nu utilizați acest ventilator împreună cu un dispozitiv electronic de control al vitezei pentru a reduce riscul electrocutării.
- **Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun.**
- **Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.**
- **Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.**
- Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ventilatorul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu utilizați produsul dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat sau dacă prezintă defecțiuni. Nu utilizați produsul în cazul avarierii cablului electric sau al ștecărului. Returnați produsul complet punctului de achiziție pentru a fi inspectat, pentru rambursare sau înlocuire.
- În cazul funcționării necorespunzătoare, contactați un electrician autorizat sau centrul de reparații pentru a ca produsul să fie examinat și reparat, nu încercați să-l desfaceți dumneavoastră.
- Nu scufundați produsul în apă și nu expuneți produsul sau cablul său de alimentare la ploaie, umezeală sau orice alt lichid.

- Nu utilizați acest produs în apropierea unei surse de apă precum căzi de baie, chiuvete, piscine, etc. unde există riscul de a cădea în apă sau de a fi stropit cu apă.
- Nu instalați produsul într-un loc expus la:
  - ➢ Surse de căldură precum caloriferele, coloane încălzitoare, mașini de gătit sau alte produse care emană căldură
  - ➢ Lumina directă a soarelui
  - ➢ Vibrații mecanice sau șocuri
  - ➢ Praf excesiv
  - ➢ ventilație neadecvată precum dulapuri sau biblioteci
  - ➢ Suprafețe denivelate
- Opriți și deconectați produsul de la priză când nu este utilizat, înainte de a-l asambla sau dezasambla și înainte de a-l curăța. Asamblați ventilatorul în întregime înainte de a-l pune în funcțiune.
- Evitați contactul cu piesele mobile. Nu introduceți nicio parte a corpului (de exemplu degete) sau obiecte prin grilajul de protecție când ventilatorul este în funcțiune.
- Nu acoperiți grilajul de protecție și nu utilizați ventilatorul în apropierea perdelelor, etc.
- Acest aparat este destinat numai uzului casnic/domestic.
- Întotdeauna scoateți ventilatorul din priză când îl deplasați dintr-un loc în altul.
- Utilizarea accesoriilor sau atașamentelor nerecomandate sau care nu sunt vândute de către fabricant poate cauza răniri sau pagube.
- Asigurați-vă că ventilatorul este așezat pe o suprafață stabilă când funcționează, pentru a evita răsturnarea acestuia.
- Nu scufundați aparatul în apă.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.

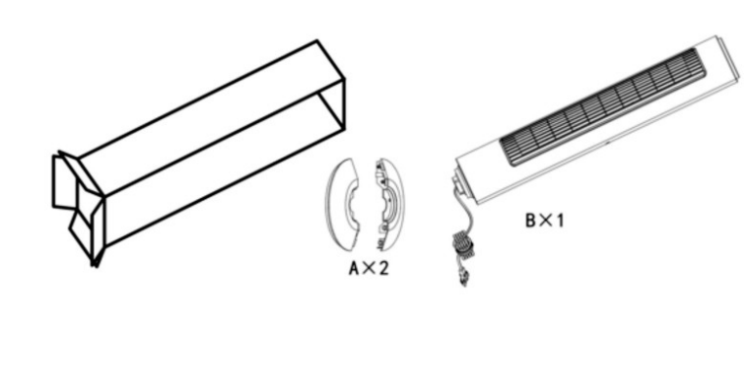
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ȘI SĂ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE.

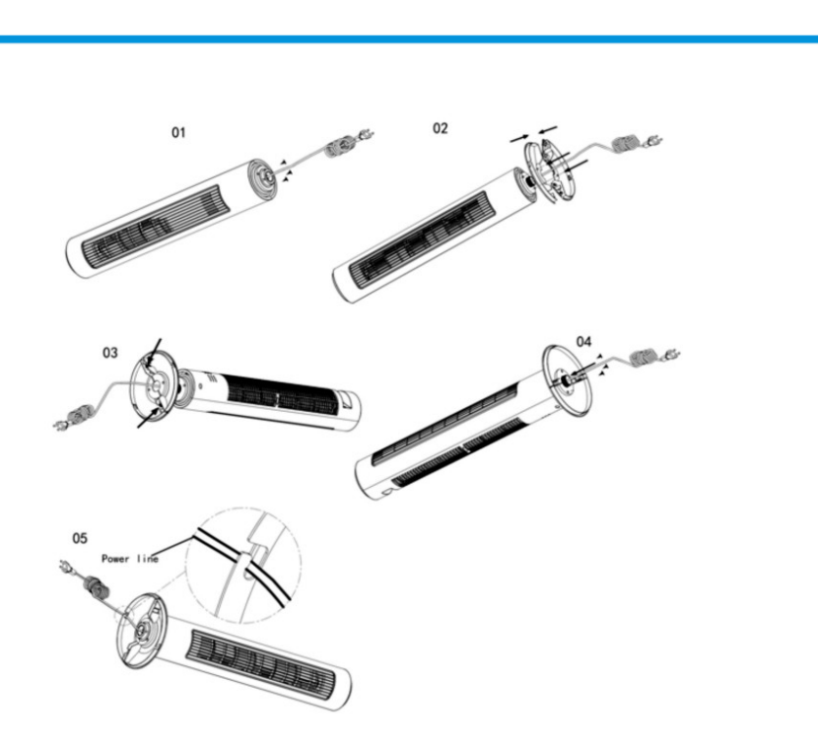
DESCRIEREA PRODUSULUI



Selector de viteză și comutator oscilație

ASAMBLAREA PRODUSULUI



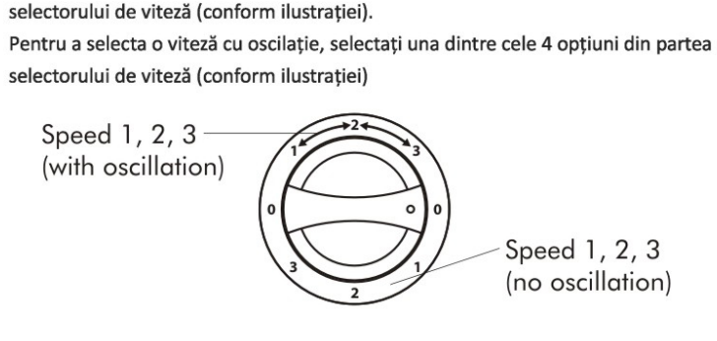


UTILIZAREA VENTILATORULUI

ATENȚIE: Ventilatorul trebuie instalat pe bază înainte de a fi utilizat!

1. **Selectorul de viteză și comutatorul oscilației**

- Amplasați ventilatorul pe o suprafață uscată și dreaptă. Țineți cont de măsurile de siguranță precizate.
- Racordați ventilatorul la o priză electrică adecvată. Selectați viteza dorită. Există 4 setări posibile – 0 (off), 1 (joasă), 2 (medie) și 3 (putermică).
  NOTĂ: asigurați-vă că selectorul temporizatorului este poziționat pe "ON" (pornit) pentru funcționare normală.
- Pentru a selecta o viteză fără oscilație, selectați una dintre cele 4 opțiuni din partea dreaptă a selectorului (conform ilustrației).
- Pentru a selecta o viteză cu oscilație, selectați una dintre cele 4 opțiuni din partea stângă a selectorului de viteză (conform ilustrației)



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Viteză 1, 2, 3 (cu oscilație)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Viteză 1, 2, 3 (fără oscilație)

Specificații tehnice

NR. MODEL TF-29
Tensiune: 220-240 V~, 50 Hz
Putere: 50W

CURĂȚAREA

- Opriți ventilatorul și scoateți din priză ștecărul înainte de a asambla, dezasambla sau curăța ventilatorul.
- Asigurați-vă că fantele de aerisire din partea din spate a ventilatorului nu sunt obstrucționate de praf sau scame - dacă este nevoie, îndepărtați-le cu ajutorul aspiratorului. Nu forțați fantele de aerisire pentru a îndepărta scamele acumulate.
- Curățați componentele ventilatorului utilizând un detergent slab și o cârpă ușor umezită ori un burete. Nu permiteți să între apă sau orice alt tip de lichid în carcasa motorului.
- Îndepărtați pelicula de detergent cu apă curată.

ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora suprafața componentelor ventilatorului.

SK

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tomto návode „Na použitie a starostlivosť". Aj keď máte pocit, že ste s výrobkami oboznámení, uchovajte si návod po ruke pre neskoršie použitie.
Vašu pozornosť venujte najmä častiam „DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY"

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

SKÔR AKO ZAČNETE PRÍSTROJ POUŽÍVAŤ, PREČÍTAJTE SI POZORNE VŠETKY POKYNY.

Pri používaní elektrického zariadenia sa musia vždy dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia.

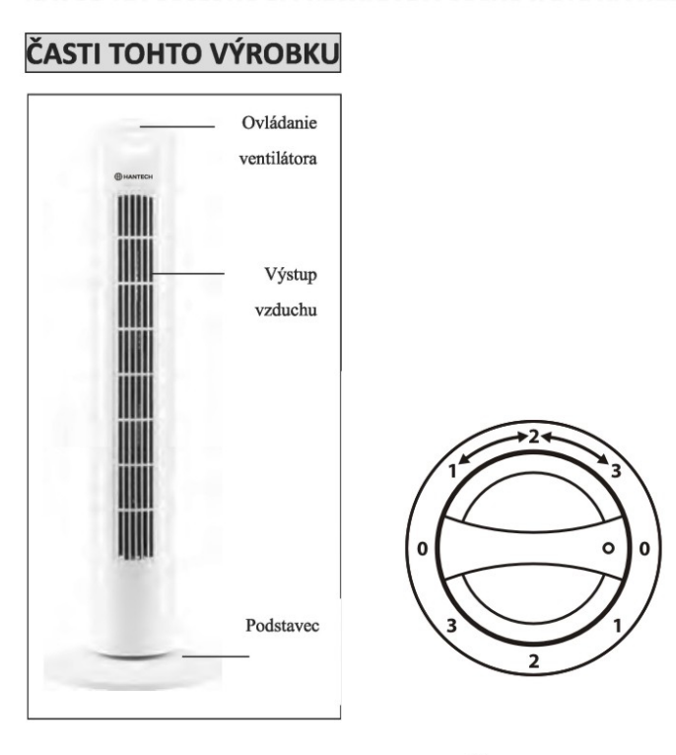
VÝSTRAHA - na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb alebo majetku:

- Zariadenie používajte so zdrojom elektrickej energie s rovnakým napätím, frekvenciou a výkonom, aké sú uvedené na identifikačnom štítku produktu.
- Nepoužívajte tento ventilátor so žiadnym stacionárnym zariadením regulácie rýchlosti, aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.**
- **Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.**
- **Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelej osoby.**
- Spotrebič nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nie sú touto osobou riadne poučené o používaní spotrebiča.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.
- Nenechávajte zapnutý ventilátor bez dozoru.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo, je poškodené alebo vykazuje známky poruchy. Nepoužívajte výrobok s poškodenou zástrčkou alebo káblom. Kompletný produkt vráťte do miesta nákupu za účelom kontroly, opravy alebo výmeny.
- Ak zariadenie nepracuje správne, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára alebo servisné stredisko na preskúmanie a opravu. Nikdy sa ho nepokúšajte rozobrať sami.
- Zariadenie ani ohybný kábel neponárajte ani nevystavujte dažďu, vlhkosti alebo inej tekutine.
- Tento výrobok by sa nemal používať v bezprostrednej blízkosti vody, ako sú vane, umývadlá, bazény atď., kde je pravdepodobnosť ponorenia alebo postriekania.
- Zariadenie nikdy neinštalujte tam, kde by mohlo byť vystavené:
  - ➢ zdrojom tepla, ako sú radiátory, tepelné výduchy, kachle alebo iné výrobky, ktoré produkujú teplo
  - ➢ priamemu slnečnému žiareniu,
  - ➢ mechanickým vibráciám alebo nárazom
  - ➢ nadmernému prachu
  - ➢ nedostatku vetrania, ako je skriňa alebo knižnica
  - ➢ nerovnému povrchu
- Keď sa zariadenie nepoužíva, pred montážou alebo demontážou častí a pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. Pred zapnutím ventilátor kompletne zmontujte.

- Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Ak je ventilátor v prevádzke, nevkladajte cez mriežku žiadne časti tela (napr. prst) ani predmety.
- Mriežku nezakrývajte ani ho nedávajte do blízkosti závesov atď.
- Tento produkt je určený iba na bežné použitie v domácnosti.
- Pri premiestňovaní ventilátora z jedného miesta na druhé ho vždy odpojte od napájania.
- Používanie nástavcov alebo príslušenstva, ktoré nie sú doporučené alebo predávané distribútorom produktu, môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie majetku.
- Počas jeho prevádzky zabezpečte, aby bol položený na stabilnom povrchu, aby sa zabránilo prevráteniu.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Aby sa predišlo riziku, poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba.

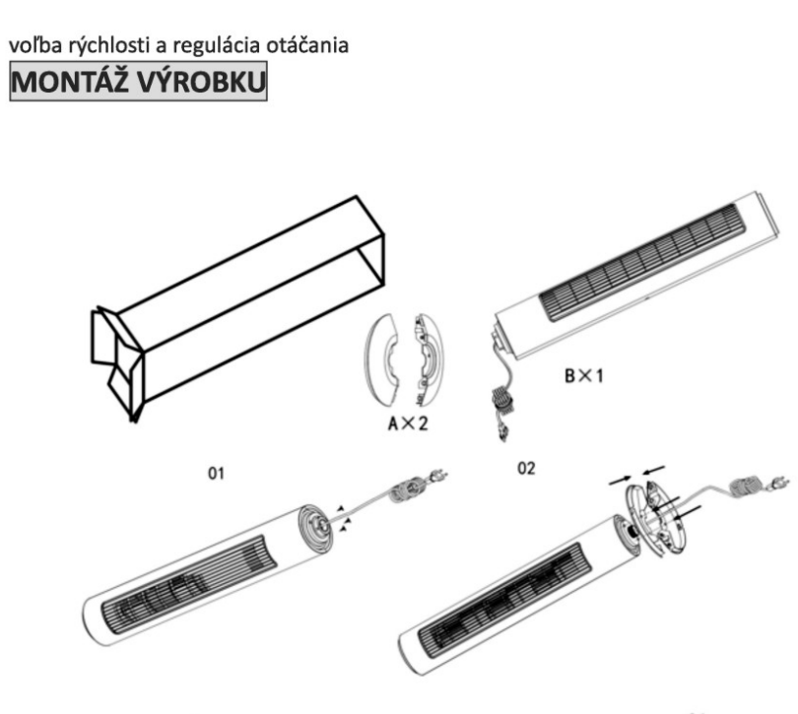
NÁVOD NA OBSLUHU SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.

ČASTI TOHTO VÝROBKU



voľba rýchlosti a regulácia otáčania

MONTÁŽ VÝROBKU

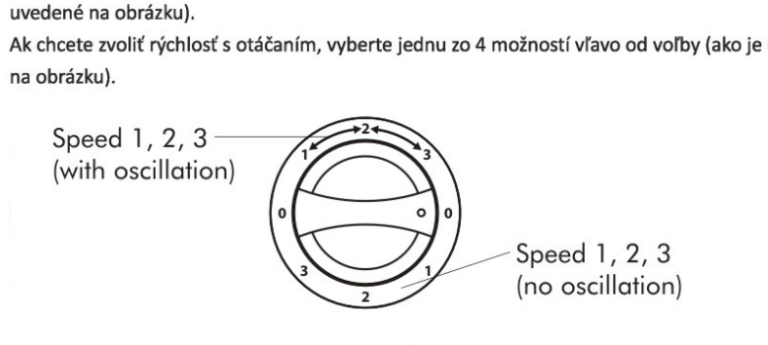


PREVÁDZKA VÝROBKU

VAROVANIE: Pred použitím musí byť ventilátor namontovaný na podstavci!

1. **Voľba rýchlosti a regulácia otáčania**

- Umiestnite ventilátor na rovný a suchý povrch. Majte na pamäti uvedené bezpečnostné opatrenia.
- Zapojte ventilátor do vhodnej elektrickej zásuvky. Zvoľte požadované nastavenie rýchlosti. Sú tu 4 nastavenia - 0 (vypnuté), 1 (nízke), 2 (stredné) a 3 (vysoké).
  POZNÁMKA: Uistite sa, že časovač je počas bežnej prevádzky v polohe „ON" (zapnuté).
- Ak chcete zvoliť rýchlosť bez otáčania, vyberte jednu zo 4 možností vpravo od rýchlej voľby (ako je uvedené na obrázku).
- Ak chcete zvoliť rýchlosť s otáčaním, vyberte jednu zo 4 možností vľavo od voľby (ako je uvedené na obrázku).



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Rýchlosť 1, 2, 3 (s otáčaním)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Rýchlosť 1, 2, 3 (bez otáčania)

Technické údaje

MODEL Č. TF-29
Napätie: 220–240 V~, 50 Hz
Príkon: 50W

ČISTENIE

- Pred montážou alebo demontážou a čistením vypnite a odpojte zdroj napájania.
- Dbajte na to, aby vetracie otvory na zadnej strane hlavnej časti neboli zaprášené alebo upchaté chumáčmi, a v prípade potreby, použite vysávač. Na odstránenie chumáčov nepichajte do žiadneho otvoru.
- Komponenty ventilátora by sa mali čistiť jemným mydlom a vlhkou tkaninou alebo špongiou. Nedovoľte, aby do krytu motora vnikla voda alebo iná kvapalina.
- Mydlovú vrstvu dôkladne odstráňte čistou vodou.

VAROVANIE: Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, chemické čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť povrchovú úpravu komponentov ventilátora.

SV

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Läs igenom och följ alla instruktioner i manualen "Användning och skötsel", även om du är bekant med produkterna, och spara den för framtida bruk.
Din uppmärksamhet bör i synnerhet dras till avsnittet "VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER"

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS NOGA IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS.

Vid användning av elektriska apparater bör följande grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas.

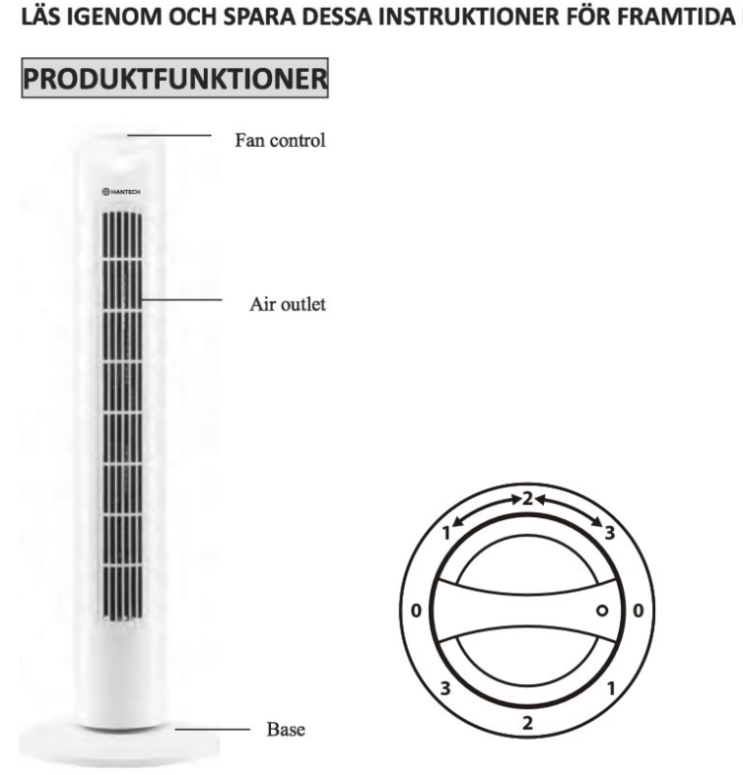
VARNING! För att minska risken för brand, elektriska stötar eller skada på person eller egendom:

- Använd alltid produkten med en strömkälla som har samma spänning, frekvens och klassificering som visas på produktens märkning.
- Använd inte fläkten tillsammans med någon enhet för hastighetskontroll för att minska risken för elektriska stötar.
- **Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna med denna apparat.**
- **Barn får inte leka med apparaten.**
- **Rengöring och underhåll som kan utföras av användaren får inte utföras av barn utan övervakning.**
- Denna apparat är inte avsedd för personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller för personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Lämna inte fläkten igång utan uppsikt.
- Använd inte produkten om den har tappats, skadats eller visar tecken på produktfel. Använd inte produkten med en skadad strömkontakt eller -kabel. Lämna in den fullständiga produkten till inköpsstället för inspektion, återbetalning eller utbyte.

- Om apparaten inte fungerar korrekt, kontakta en behörig elektriker eller ett servicecenter för undersökning och reparation, försök aldrig att ta isär den själv.
- Sänk inte ner eller exponera produkten eller den flexibla kabeln för regn, fukt eller någon annan vätska.
- Denna produkt bör inte användas i omedelbar närhet av vatten, t.ex. badkar, tvättkar, simbassänger osv. där det föreligger en risk för att apparaten sänks ned i vatten eller utsätts för vattenstänk.
- Installera aldrig enheten på en plats där den kan utsättas för:
  - ➢ Värmekällor som t.ex. element, värmeutsläpp, spisar eller andra produkter som avger värme
  - ➢ Direkt solljus
  - ➢ Mekaniska vibrationer eller stötar
  - ➢ Mycket damm
  - ➢ Avsaknad av ventilation, t.ex. ett skåp eller bokhylla
  - ➢ Ojämn yta
- Stäng av och dra ut strömkontakten ur eluttaget när produkten inte används, före montering eller isärtagning av delar och före rengöring. Montera fläkten helt innan den slås på.
- Undvik kontakt med rörliga delar. För inte in någon kroppsdel (t.ex. ett finger) eller objekt genom gallret när fläkten är i drift.
- Täck inte över gallret, och använd inte i närheten av gardiner osv.
- Denna produkt är endast avsedd för användning i normala hushållsändamål.
- Koppla alltid ur fläkten ur eluttaget innan den flyttas från en plats till en annan.
- Användning av tillbehör och tillsatser som inte rekommenderas eller säljs av produktens distributör kan resultera i skada på person eller egendom.
- Kontrollera att fläkten är på en stabil yta vid drift för att undvika att den välter.
- Sänk inte ned apparaten i vatten.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceverkstad eller liknande behörig personal för att undvika fara.

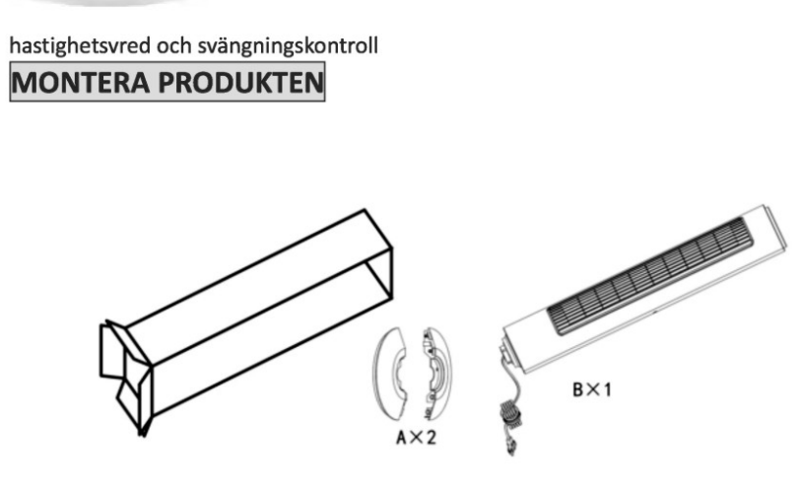
LÄS IGENOM OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK.

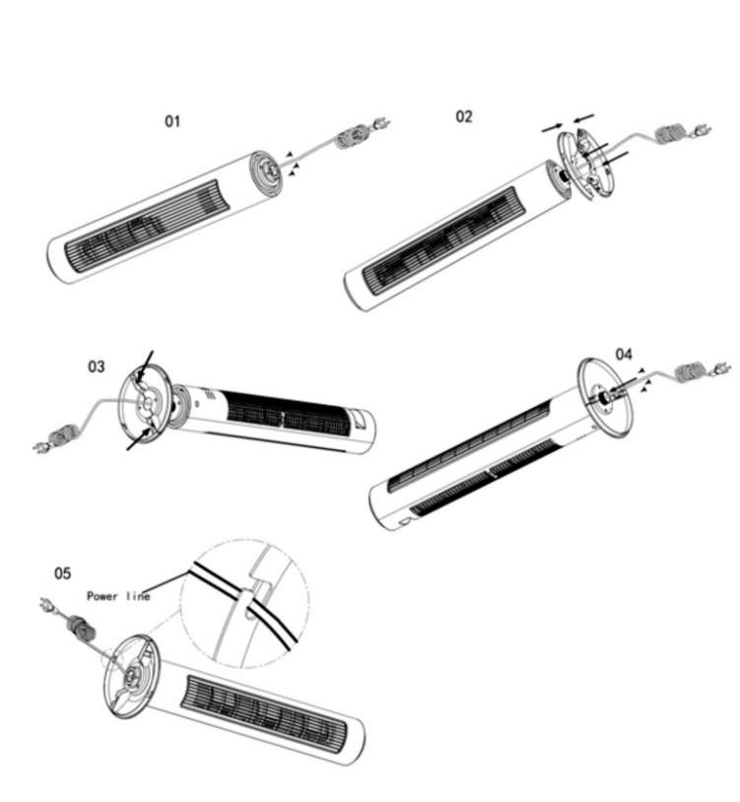
PRODUKTFUNKTIONER



hastighetsvred och svängningskontroll

MONTERA PRODUKTEN



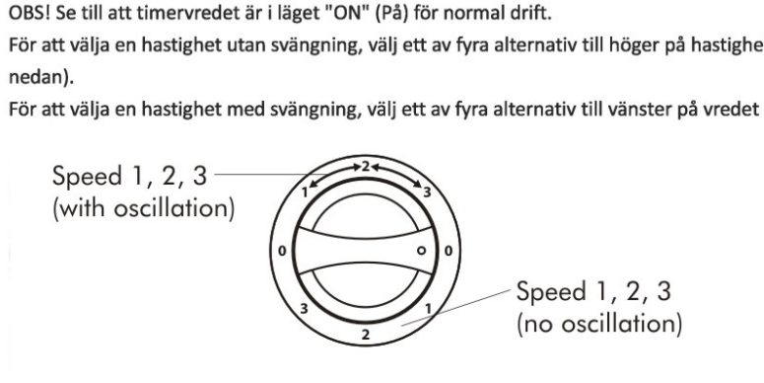


ANVÄNDA PRODUKTEN

VARNING! Fläkten måste vara monterad till basenheten före användning!

1. **Hastighetsvred och svängningskontroll**

- Placera fläkten på en jämn och torr yta. Tänk på de säkerhetsåtgärder som beskrivs.
- Anslut fläkten till ett lämpligt eluttag. Välj önskad hastighetsinställning. Det finns fyra olika inställningar – 0 (av), 1 (låg), 2 (medium) och 3 (hög).
  OBS! Se till att timervredet är i läget "ON" (På) för normal drift.
- För att välja en hastighet utan svängning, välj ett av fyra alternativ till höger på hastighetsvredet (se nedan).
- För att välja en hastighet med svängning, välj ett av fyra alternativ till vänster på vredet (se nedan).



Speed 1, 2, 3 (with oscillation)	Hastighet 1, 2, 3 (med svängning)
Speed 1, 2, 3 (no oscillation)	Hastighet 1, 2, 3 (utan svängning)

Tekniska specifikationer

MODELLNR. TF-29
Spänning: 220-240 V~, 50 Hz
Watt: 50W

RENGÖRING

- Stäng av och dra ut apparatens strömkontakt ur strömförsörjningen före montering, isärtagning och rengöring.
- Håll luftventilerna på baksidan av huvuddelen fritt från damm och ludd - använd en dammsugare för att ta bort detta (vid behov). Tränga inte in i någon öppning för att ta bort ludd.
- Fläktens delar bör rengöras med en mild tvållösning och en fuktig trasa eller tvättsvamp. Låt inte vatten eller någon annan vätska tränga in i motorhöljet.
- Ta bort tvålresterna ordentligt med rent vatten.

VARNING! Använd inte starka diskmedel, kemiska rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom det kan skada fläktkomponenternas ytbehandling.

EN

BEFORE FIRST USE

Read and follow all the instructions in this "Use And Care" manual even if you feel you are familiar with the products, and find a place to keep it handy for future reference.
Your attention is drawn particularly to the sections concerning "IMPORTANT SAFEGUARDS"

IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

When using the electrical appliance, the following basic safety precautions should always be followed.

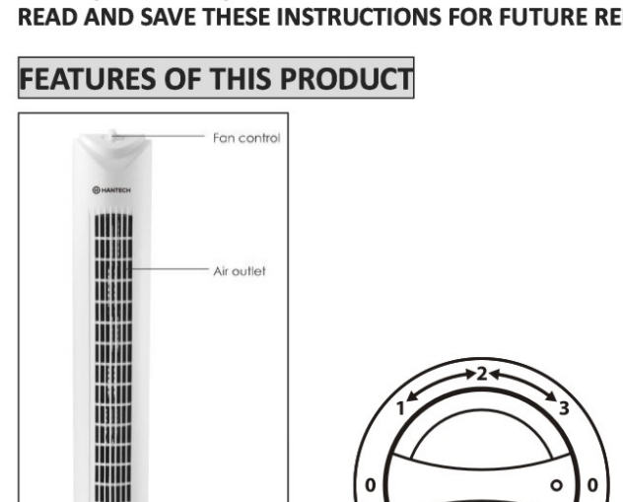
WARNING- to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Do not use this fan with any solid state speed control device to reduce the risk of electric shock.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible by their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the fan running unattended.
- Do not operate the product if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction. Do not operate the product with a damaged plug or cord. Return the complete product to the place of purchase for inspection, refund or replacement.
- If it is not working properly, contact a qualified electrician or service centre for examination and repair, never try to dismantle it by yourself.
- Do not immerse or expose the product or flexible cord to rain, moisture or any other liquid.
- This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtubs, washbowls, swimming pools etc. where the likelihood of immersion or splashing could occur.
- Never install the unit where it could be subject to:
  - ➢ Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat
  - ➢ Direct sunlight
  - ➢ Mechanical vibration or shock
  - ➢ Excessive dust
  - ➢ Lack of ventilation, such as a cabinet or bookcase
  - ➢ Uneven surface
- Switch off and unplug from outlet when the product is not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Fully assemble the fan before switching on.

- Avoid contact with moving parts. Do not insert any body parts (e.g. finger) or objects through the grill when the fan is operating.
- Do not cover the grille, or operate in close proximity to curtains, etc.
- This product is intended for normal domestic/household use only.
- Always disconnect the fan when moving it from one location to another.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- Do not immerse in water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent, or similarly qualified person, in order to avoid a hazard.

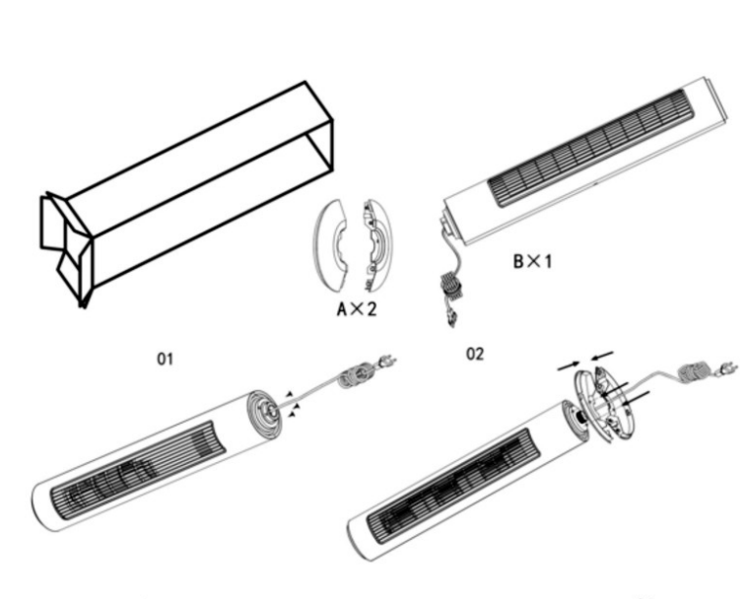
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

FEATURES OF THIS PRODUCT



speed dial and oscillation control

PRODUCT ASSEMBLY



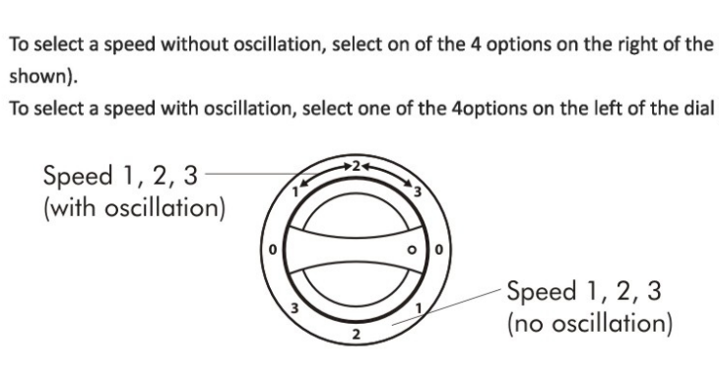
OPERATION OF THE PRODUCT

CAUTION: Fan must be assembled with the base before use!

1. **Speed dial and oscillation control**

- Place your fan on a level and dry surface. Keeping in mind the safety precautions outlined.
- Plug the fan in to a suitable mains socket. Select the desired speed setting. There are 4 settings – 0 (off), 1 (low), 2 (medium) and 3 (high).
  NOTE: make sure the timer dial is in the "ON" position for normal operation.

- To select a speed without oscillation, select on of the 4 options on the right of the speed dial (as shown).
- To select a speed with oscillation, select one of the 4options on the left of the dial (as shown)



Technical Specification

Model: RTW-32
Voltage: 220-240V~, 50Hz
Wattage: 50W

CLEANING

- Switch off and unplug from the power supply before assembling or disassembling and cleaning.
- Keep the air vents at the rear of the main body free from dust or fluff– use a vacuum cleaner to remove these when necessary. Do not probe any opening to remove fluff.
- Fan component parts should be cleaned using mild soap and a damp cloth or sponge. Do not allow any water or other liquid to enter the motor housing.
- Thoroughly remove soap film with clean water.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the fan components.

Hergestellt für:
Hantech GmbH
Daimlerstr.6
D-76185 Karlsruhe
Tel.: +49 721 470 373 34
Fax.: +49 721 470 373 35
E-mail: info@hantech.eu

145x210mm(20211018/YS2110181539) 材质：80克双胶纸，11张订本